



## وہ چیزیں جو آپ کو جانتی چاہئیں بابت مذہبی امتیاز

# 5

**1** **مذہبی امتیاز یا براسانی جانے کار میں غیر قانونی ہے۔** آجرین عام طور پر ملازمت کے فیصلے (جیسے بحال کرنا، نکالنا، پرموشنز، ادائیگی، اور مراعات) آپ کے مذہب یا مذہبی اعمال، یا عقیدے پر مبنی براسانی کا ازالہ کرنے میں ناکامی، بشمول ناگوار وضع قطع، معاندانہ تبصرے، یا گالیوں کی بنیاد پر نہیں کر سکتے۔ آجر پر لازم ہے کہ ملازم کے یا درخواست دہندہ کے مذہبی عمل کے لیے معقول سہولیات بھی فراہم کرے، الا یہ کہ ایسا کرنے سے ان کی عمل آوری میں غیر ضروری مشکل پیدا ہوگی۔ مثلاً، ایک آجر پر اوقات کار کے دوران نماز ادا کرنے کے لیے، یا سرپوش کو ممنوع قرار دینے والے ضابطہ لباس سے استثناء کے لیے کسی مسلم ملازم کی درخواست کی سہولت بہم پہنچانے کی کوشش کرنا لازم ہے۔

**2** **کرایہ پر لینے۔ یا خریدنے کے وقت مذہبی امتیاز یا براسانی غیر قانونی ہے۔** مکان مالکان اور ریئل اسٹیٹ سے متعلق پیشہ ور افراد ایسا نہیں کر سکتے کہ آپ کے مذہبی الحاق کی وجہ سے آپ کو لیز پر دینے سے انکار کریں، مالیاتی خدمات تک رسائی سے آپ کو منع کریں، آپ سے زیادہ کرایہ وصول کریں، آپ کو مختلف آسائشات پیش کریں یا عمومی طور پر مطلوب مرتبہ انجام دینے سے انکار کریں۔ رہائش فراہم کنندگان پر آپ کے مذہبی اعتقادات میں معقول سہولت بہم پہنچانا بھی ضروری ہے الا یہ کہ ایسا کرنا ان کی عمل آوری پر ایک غیر ضروری بوجھ ہوگا۔ مثلاً کنڈومینیم ایسوسی ایشن کسی یہودی مکان مالک کو میزوزہ اتار لینے یا کسی ہندو مکان مالک کو اپنے دروازے سے تورن ہٹانے پر مجبور کرنے کے لیے "گلیارے میں کسی ذاتی انٹم کی اجازت نہیں ہے" کا اصول جبراً نافذ نہیں کر سکتے۔

**3** **آپ کی کمیونٹی میں عوام کے لیے کھلی جگہوں میں مذہبی امتیاز یا براسانی غیر قانونی ہے۔** عوامی سہولت کی کوئی جگہ (جیسے ریستوران، اسٹورز، غیر کلیسائی اسکولز، پولیس محکمے، دیگر سرکاری ایجنسیاں، ڈاکٹروں کے دفاتر، فارمیسیز، اور دیگر طبی سہولیات) آپ کے مذہب کی وجہ سے آپ کے خلاف امتیازی سلوک نہیں کر سکتے۔ مثلاً، آپ کی مقامی بلدیہ مذہبی مجمع کے لیے صرف تب پرمٹس طلب نہیں کر سکتی جب اس کا اہتمام سکھ کر رہے ہوں، لیکن جب عیسائی ایسا کریں تو ان سے اس کا مطالبہ نہ کرے۔ عوام کے لیے کھلی جگہوں پر آپ کے مذہبی اعتقادات میں معقول سہولت بہم پہنچانا بھی ضروری ہے الا یہ کہ ایسا کرنا ان کی عمل آوری پر ایک غیر ضروری بوجھ ہوگا۔

**4** **نیو جرسی کے امتیاز کے خلاف قانون (LAD Law Against Discrimination) کے تحفظات روایتی طور پر معلوم مذاہب کے ساتھ الحاق تک ہی محدود نہیں ہیں۔** مثلاً، اگر ویکا (Wicca) یا جادوگری (Witchcraft) پر عمل کرنے والے کسی طالب علم کو سمہائن (Samhain) کا مذہبی دن منانے میں قابل عذر غیر حاضری سے منع کیا جاتا ہے، لیکن ایک کیتھولک طالب علم کو ایش وینسڈے (Ash Wednesday) منانے کے لیے قابل عذر غیر حاضری کی اجازت دی جاتی ہے تو، یہ مذہبی امتیاز LAD کے برخلاف ہے۔ اسکول ویکن طالب علم کو سہولت بہم پہنچانے سے اس وجہ سے منع نہیں کر سکتا ہے کہ ان کے خیال سے ویکا کوئی مذہب نہیں تھا۔ تاہم، LAD سیاسی یا سماجی نظریات کی بنیاد پر آپ کا تحفظ نہیں کرتا ہے۔

**5** **LAD انتقامی کارروائی کے خلاف آپ کا تحفظ کرتا ہے۔** کوئی بھی شخص LAD کی ممکنہ خلاف ورزیوں کی رپورٹ کرنے، داخلی طور پر، DCR کے پاس یا عدالت میں، امتیازی سلوک کی شکایت دائر کرنے، مذہبی سہولت کی درخواست کرنے، یا LAD کے تحت دیگر حقوق بروئے کار لانے کے مدنظر آپ کے خلاف انتقامی کارروائی نہیں کر سکتا ہے۔

مزید پتہ کرنے یا شکایت دائر کرنے کے لیے، [NJCivilRights.gov](http://NJCivilRights.gov) پر جائیں یا **973-648-2700** پر کال کریں

LAD کو DCR نافذ کرتا ہے، جو ترک وطن کی حیثیت سے قطع نظر NJ میں امتیازی سلوک سے لوگوں کا تحفظ کرتا ہے۔ مزید جاننے کے لیے، یہاں [کلک کریں](#)۔



NJ Office of the Attorney General  
[NJCivilRights.gov](http://NJCivilRights.gov)



DIVISION ON  
**NJ CIVIL RIGHTS**  
@CivilRightsNJ #CivilRightsNJ #StandUpAgainstHate

